Hedderichstraße 114
60596 Frankfurt am Main
www.fischertheater.de

S. FISCHER
THEATER
MEDIEN

Tel. +49 (0) 69 6062-270
Fax. +49 (0) 69 6062-355
theater@fischerverlage.de

Robert Bolt

Der kleine dicke Ritter
in einer Neuübersetzung von Konstantin Küspert
(The Thwarting of Baron Bolligrew)

Deutsch von Konstantin Küspert

Für Kinder ab 5 Jahren

12 Darsteller
DSE: 18.11.2018 / der Neuübersetzung Schauspiel am Frankfurt

Auf den Bulligrob-Inseln geht das Grauen um! Der korrupte Baron Bulligrob – ein Tyrann und Fiesling wie er im Buche steht – drangsaliert die Inselbewohner. Dabei steht ihm sein treudoofer Gefährte “Edelknecht” Schwarzherz stets zur Seite. Und dann gibt es zu allem Überfluss auch noch einen blutrünstigen Drachen, der nach Frischfleisch Ausschau hält und nur eines kennt – HUNGER! Nein, dieses Inselvolk ist wahrlich nicht zu beneiden. Wie gut, dass der ebenso rundliche wie moralisch integre Ritter Länglich von Länglich per königlichem Dekret auf die abgelegenen Bulligrob-Inseln geschickt wird, um dem dortigen Baron das Handwerk zu legen. Dabei helfen ihm sein scharfer Verstand, sein gutes Herz und viele Unterstützer vor Ort. Doch wird der edle Recke Länglich von Länglich seine Mission erfüllen und sich gegen böse Zaubermeister, korrupte Barone und gierige Drachen behaupten können?!

Der preisgekrönte Dramatiker Konstantin Küspert übersetzte Robert Bolts schwarzhumorigen Klassiker »The Thwarting of Baron Bolligrew« für das Schauspiel Frankfurt neu. Ihm ist eine sprachliche Neuinterpretation des Stoffes gelungen, ohne sich inhaltlich vom Original zu entfernen. Präzise geht er auf die idiomatischen Eigenarten des Ursprungstextes ein und verleiht Robert Bolts aberwitzigen Dialogen und absurden Figuren neuen Glanz. Robert Bolts Märchenkomödie ist ein irrer Ritterspaß à la Monty Pythons DIE RITTER DER KOKUSNUSS, die u.a. durch eine Adaption der Augsburger Puppenkiste bekannt wurde.